LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE

énergies

www.ville-gardanne.fr VilledeGardanne @VilledeGardanne @ville-gardanne

JANVIER 2023 | MENSUEL N°553

FESTIVITÉS, GAIETÉ ET NOUVEAUTÉS
La ville de Gardanne
VOUS SOUHAITE
une bonne année !

La Ville recherche ses exposants
POUR LA FOIRE DE LA SAINT-VALENTIN

Le 11 février 2023, c'est la date du grand retour de la traditionnelle *Foire de la Saint-Valentin* à Gardanne. Comme à l'accoutumée, la Ville prévoit des stands et un espace restauration ; en bref il y en aura pour tous les goûts, de quoi ravir les amoureux ou les familles gardannaises.
Restez connectés, le programme détaillé est à venir sur le site internet de la Ville (www.ville-gardanne.fr) et sera annoncé sur les réseaux sociaux. Exposants, vous souhaitez participer à cet événement ? Que vous soyez créateurs, restaurateurs ou producteurs, n'hésitez pas à télécharger le dossier d'inscription qui se trouve sur le site internet de la Ville.
Ce document est à compléter et à retourner par courrier à : Police municipale, avenue des Écoles 13120 Gardanne ou par mail à carole-chieruzzi@ville-gardanne.fr.

À VOS AGENDAS !

La ville de Gardanne a le plaisir de vous offrir son agenda 2023. Vous découvrirez un nouveau format, toujours avec une reliure à spirales bien plus pratique si vous devez prendre des notes. Côté esthétique, nous avons pris le soin de sélectionner pour vous de belles photos représentatives de notre belle ville, qu'elles soient issues de notre patrimoine architectural, de nos paysages ou des moments festifs qui ont marqué 2022.
Elles ponctueront pour vous cette nouvelle année. L'agenda 2023 offert par la municipalité est disponible à l'accueil de la mairie, cours de la République, et au poste de la police municipale de Biver. Un agenda sera distribué par personne.

Nouvelle année, NOUVEL *ÉNERGIES* !

Parce que le magazine *énergies* est une institution à Gardanne et que le format papier reste irremplaçable parmi les autres moyens de communication (internet et réseaux sociaux), il était important pour l'ensemble de la rédaction que votre magazine d'information s'adapte et se montre sous un nouveau jour en cette nouvelle année 2023.
Nouvelle mouture donc, avec plus de photos, des nouvelles couleurs et une mise en page différente afin de mettre les articles et les sujets en valeur.
Si votre *énergies* a pris un petit coup de jeune, il conserve l'ambition affirmée de vous informer et de rendre compte de l'actualité de notre ville et de celle de ses habitants.
D'autres petits changements vous attendent, en effet l'état-civil s'est déplacé en avant-dernière page de votre magazine et vous noterez également la suppression de la rubrique des petites annonces. Mais pas d'inquiétude, vous avez toujours la possibilité de les retrouver sur le site internet de la ville et/ou de déposer vos petites annonces via le formulaire en ligne.
Pour votre information, nous avons également pour objectif la modernisation du site de la Ville avec un montage des rubriques plus pertinent et plus agréable pour chaque utilisateur.
En attendant ces changements à venir, bonne lecture et surtout bonne découverte !

Photo : M. Bondon - C. Pirozzelli | **Texte :** M. Bondon

GARDANNE, TERRITOIRE D'AVENIR ! En souvenir du passé

UNE ANNÉE 2022 QUI S'EFFACE, POUR LAISSER LA PLACE À UNE NOUVELLE ANNÉE 2023 PLEINE DE PROJETS. Une nouvelle année, qui s'annonce, riche en perspectives.

L'année 2023, sera sous le signe de *la Mission Mine 2023* avec un programme ponctué d'animations, de temps d'échanges. 2023, va permettre sur Gardanne et Biver de faire revivre et transmettre une épopée industrielle, sociale, historique, technologique et humaine afin que jamais cette mémoire ne se perde.

Nous allons replonger dans l'histoire, du mois de janvier au mois de novembre avec des temps forts. Cette année va marquer les deux décennies qui ont suivi la fin de 400 ans d'histoire de la mine à Gardanne et Biver. Tout un programme, que vous pourrez consulter sur le site de la commune et en présentation dans ce numéro d'*énergies.*

Par ailleurs, je vous annonce que Gardanne, va accueillir très prochainement un CFA (Centre de formation des apprentis) de niveau Excellence. Ce campus de formation, sera destiné aux apprentis qui souhaitent se former aux métiers qui sont le fleuron de la France, tels que... la maroquinerie, la céramique, la joaillerie, la verrerie... Un centre de formation dernière génération, qui va potentiellement accueillir mille apprentis. Près de cinq hectares, seront dédiés à ce campus, pour accueillir l'excellence française.

Je suis fier de vous annoncer ce beau projet, car il sera le seul du genre sur le département des Bouches-du-Rhône. De nombreux projets, prennent place dans notre belle commune, nous aurons l'occasion d'échanger sur ces dossiers.

N'oublions pas l'aspect festif... qui commence d'ores et déjà à se préparer, pour vous proposer un programme large, éclectique, riche, varié et surtout...une belle surprise pour les festivités de cet été, à l'occasion de la Gardan'Party.

En ce début d'année, je vous souhaite à toutes et à tous, une très belle année 2023, pleine de joie, débordante de santé, exagérément généreuse. Prenez soin de vos proches, de votre famille.

Meilleurs vœux

Hervé GRANIER
Maire de Gardanne et Biver
Conseiller départemental

GARDANNE énergies
LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE

Service communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 Gardanne - Tél. 04 42 65 79 00
ville-gardanne.fr
communication@ville-gardanne.fr

Directeur de la publication:
Hervé Granier

Rédacteur en chef:
Denis Ben Belgacem

Rédaction:
Miada Bondon,
Élodie Barneoud-Rousset
Stéphane Conty

Réalisation-PAO:
Hervé Poyen
Conception: service Communication
Impression: Trulli Imprimerie
06140 Vence
Abonnement: 3 €

Dépôt légal : 1990 - ISSN 1247-9233

Photo: C. Pirozzelli - X. dr

Le maire vous présente **SES VŒUX**

Comme nous vous l'avons annoncé dans le précédent *énergies*, *La cérémonie des vœux du maire à la population* aura lieu le 28 janvier prochain à la halle Léo Ferré.
L'ouverture des portes se fera à partir de 10h45, la cérémonie quant à elle débutera à 11h. Pour sa première édition, la municipalité vous a préparé tout un programme : de la musique par l'école municipale de Gardanne, des scénettes de théâtre, de la danse avec une démonstration de breakdance, du chant avec la chorale du centre de loisirs élémentaire et bien d'autres choses encore, que nous vous invitons à venir découvrir. Un temps sera également accordé pour féliciter et mettre à l'honneur des Gardannais qui auront su briller durant l'année 2022.
Pour clore cette matinée, le maire ainsi que les élus du Conseil municipal vous convieront à prendre le verre de l'amitié. Cette année et pour la toute première fois, vous aurez la possibilité de suivre en direct sur notre page Facebook (ville de Gardanne) la cérémonie des vœux.
Restez connectés !

Le retour du **TÉLÉTHON**

Après les perturbations liées aux restrictions sanitaires du Covid, cette année *le Téléthon* est revenu à un format plus habituel.
Comme chaque année, les élèves de classes sportives du collège du Pesquier ont ouvert la fête le vendredi 2 décembre après-midi avec leurs traditionnelles épreuves de VTT et de badminton qui se sont déroulées au Cosec du Pesquier.
Le lendemain, rendez-vous était donné à la halle Léo Ferré l'après-midi avec structure gonflable pour les enfants, et de nombreuses associations de la ville qui ont assuré des animations musicales, de jeux vidéo et anciens, de "bac à sable" pour les plus petits et un stand de pâtisseries pour régaler tout le monde. Ce sont 9600 € qui ont été récoltés par *Gardanne mains tendues* à l'issue de cette édition 2022 du *Téléthon* à Gardanne.

Photo : S. Conty - P. Grimm | **Texte :** É. Barneoud-Rousset - S. Conty

DES CADEAUX avant l'heure !

Que ce soit à Biver ou à Gardanne, la distribution des colis de Noël est toujours un événement très attendu par nos représentants du bel âge. Les 28 et 29 novembre, ils sont venus en nombre récupérer leurs colis. Et on les comprend nos séniors, des douceurs sont toujours les bienvenues et sont parfaites pour bien commencer les festivités de fin d'année.
Pour la distribution, le maire et les élus sont venus joyeusement prêter main forte aux équipes du CCAS, et partager ce moment, en échangeant avec eux un petit mot et un sourire.
En cette fin du mois de novembre, l'esprit de Noël pointait déjà le bout de son nez.

Une soirée POUR LA BONNE CAUSE

Le 17 novembre dernier l'association *LSRMP (Loisirs solidarité retraite des mineurs de Provence)* a organisé une soirée Beaujolais nouveau. C'est dans ses locaux au pôle d'activité Yvon Morandat, que l'association le mardi 13 décembre, a remis un chèque de 1340 € au profit de l'association *Vaincre les maladies lysosomales,* soit la somme de la recette et des dons récoltés lors de cette soirée festive. L'appellation de maladies "lysosomales" regroupe une cinquantaine d'affections handicapantes de l'enfant et de l'adulte, dont le point commun est une déficience génétique induisant un défaut de fonctionnement au niveau du lysosome. Elles se traduisent par l'apparition de lésions au niveau de différents organes (os, cœur, poumons, foie, rate, cerveau...) provoquant des troubles particulièrement graves et irréversibles. Sans traitement adéquat, un polyhandicap et un diagnostic vital prononcé sont les conséquences ultimes des maladies lysosomales.

PETITS FOURS et pas de danse

C'est un total de 260 convives qui se sont réunis autour d'un bon repas les mercredis 23 novembre et 14 décembre à la Maison du Peuple. Ces deux après-midi festifs proposés aux séniors par le Centre communal d'action sociale de la ville, a été l'occasion pour certains de se retrouver, pour d'autres de danser, et pour tous de se régaler. Et quoi de mieux après manger qu'un peu d'activité physique pour bien digérer ? L'animation musicale était bien entendu prévue, et nos anciens ont pu danser tout l'après-midi au son du tango et du paso-doble. Deux journées qui ont permis aux séniors d'aborder la période des fêtes de fin d'année dans la convivialité.

Photo : M. Bondon - S. Conty | **Texte :** M. Bondon - S. Conty

Gardanne : MISSION MINE 2023

Cette année sera un marqueur important pour la ville et ses habitants. Cela fera vingt ans que le dernier puits de mine a cessé son exploitation à Gardanne. L'objectif est donné : une année pour replonger dans l'univers de la mine et le quotidien des mineurs. Diverses actions et animations seront conduites tout au long de l'année, vous trouverez un extrait du programme dans cette parution, mais avant cela un peu d'histoire.

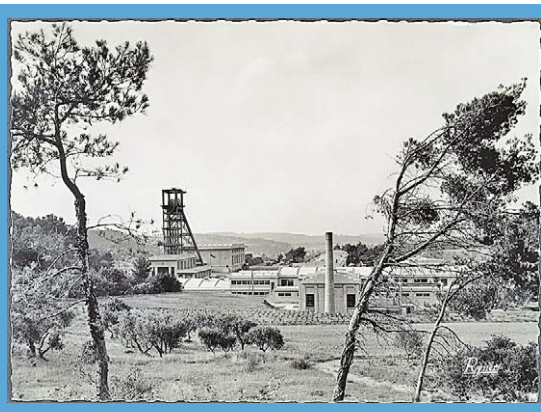
2023 MARQUE LES DEUX DÉCENNIES QUI ONT SUIVI LA FIN DE 400 ANS D'HISTOIRE DE LA MINE À GARDANNE. En effet, le 31 janvier 2003 après quatre siècles d'exploitation et des années de lutte contre la fermeture, les mineurs remontaient du fond pour la dernière fois. Le puits Yvon Morandat, alors le plus moderne d'Europe, rentrait en sommeil pour toujours. Vingt années après l'arrêt de tout un secteur économique qui a fait vivre pendant des années toute une partie de la Provence, dans un bassin minier où les gisements de charbon s'étendaient de l'étang de Berre jusqu'au Var, nous nous devions de nous souvenir de ce qu'a été l'histoire du charbon et de la mine. Gardanne est viscéralement ancrée à cette période, c'est plus qu'un souvenir, c'est un devoir de mémoire.

AU PROGRAMME

Du mois de janvier au mois de novembre, se succéderont des conférences à la médiathèque Nelson Mandela, des visites guidées, *le Mine tour bus* qui vous conduira de Gardanne jusqu'à Gréasque pour découvrir le patrimoine minier, des expositions, des spectacles, des projections, des conférences… Et de nombreux rendez-vous que nous avons hâte de vous partager. Un parcours des expositions sera mis en place dans une dizaine de lieux de la commune du 10 mars au 14 mai ; tableaux, photos, lampes, reconstitutions, figurines, objets, dessins, diffusions vidéo… Deux temps forts vous seront proposés durant cette période :

JOURNÉE HOMMAGE
Vendredi 10 mars

Dans le cadre de *la Journée nationale de la mine et des mineurs,* un temps commémoratif se déroulera au *mémorial des Mineurs* à Biver à partir de 10h30 (temps de parole, chorale des enfants de l'école Frédéric Mistral, projection de documentaires, engins de chantier…).
À 14h30, au départ du stade Savine, *Mine tour bus* proposé par *l'Office de Tourisme.* Ce parcours en mini-bus guidé par Jean-Claude Lazarewicz, Ingénieur des Mines à *Charbonnages de France,* vous transportera à la découverte de notre patrimoine minier (puits de mine, industries, quartiers de mineurs…) avant de rejoindre *le musée de la Mine* de Gréasque pour une visite accompagnée d'une heure trente environ. Tarif : 5 €, inscriptions auprès de *l'Office de Tourisme* au 04 42 51 02 73. Attention, places limitées à 25 personnes, deux autres rendez-vous sont au programme le mercredi 26 avril à 9h et le vendredi 26 mai à 9h.
À partir de 15h, la médiathèque projettera



en continu deux films dans son auditorium (fond documentaire du musée de Gréasque), sur *Le travail des femmes et des enfants dans les mines,* et sur *Le recours aux animaux.*
À 18h, Georges Podda accompagnera les visiteurs autour d'une *exposition de lampes de mineurs,* au rythme de lectures de textes par les bibliothécaires.
À 21h, spectacle *Germinal* par *le théâtre du Kronope* à la Maison du Peuple. Un chef d'œuvre d'Émile Zola interprété par cinq comédiens qui incarnent une cin-

Photo : C. Pirozzelli - X. dr | **Texte :** É. Barneoud-Rousset

Rappelons-le, l'histoire de la mine est avant tout une aventure humaine, une aventure qui aura constitué le cœur de l'activité industrielle du Bassin minier sur plusieurs générations. Le maire, Hervé Granier, tient à souligner que *« Mission mine 2023 a pour objectif de transmettre aux nouvelles générations qui n'ont pas connu le quotidien des* Houillères de Provence, *la flamme des mineurs. Elle permettra le temps d'une année de faire revivre et transmettre une épopée industrielle, sociale, historique, technologique et humaine afin que jamais cette mémoire ne se perde. »*

Un programme riche et varié sera proposé aux Gardannais et aux Biverois et à toutes celles et ceux qui souhaiteront replonger dans notre histoire. ■

quantaine de personnages. Laissez-vous transporter dans cet univers à la fois fantastique et symbolique. Tarif : 12/15 €. Renseignements et réservations au service Culture et Vie associative, 04 42 65 77 00 ou resa-spectacle@ville-gardanne.fr. Une séance est proposée aux retraités et aux collégiens et lycéens à 14h30 (tarif 5/7 €).

VIS TA MINE
Vendredi 2 juin

Cette première soirée se déroulera à Biver. À partir de 16h30, animations des écoles autour de l'église. À partir de 18h, concert des fanfares minières *Auprès de ma blonde,* repas sur la place et aux alentours de 22h, spectacle pyrotechnique en déambulation de *la compagnie Karnavires* avec une écriture spécifique sur la thématique de la mine.

Samedi 3 juin

Cette deuxième journée se déroulera à Gardanne avec en ouverture une conférence à la médiathèque à 14h30 sur le thème *Fanfares et harmonies : l'exemple du Bassin minier de Provence.*

Nous vous donnons ensuite rendez-vous en centre-ville aux alentours de 18h pour une immersion dans une ambiance sur le thème de la mine, avec des engins d'*Aramine* et l'ouverture de la grande exposition de la Maison du Peuple. Nous retrouverons des animations participatives avec les habitants et les associations locales imaginées par l'association *Deracinemoa,* spécialiste de la mémoire ouvrière, un temps de repas en centre-ville, des projections, des animations musicales, déambulation de figurants, chevaux… et pour finir, *la compagnie Karnavires* et *Les commandos percu* nous proposeront un spectacle sur le haut du cours de la République avec du son, des percus, de la lumière, de l'artifice, des drones… Un hommage à nos mineurs dans les règles de l'art !

Le programme détaillé vous sera communiqué ultérieurement, rendez-vous sur www.ville-gardanne.fr

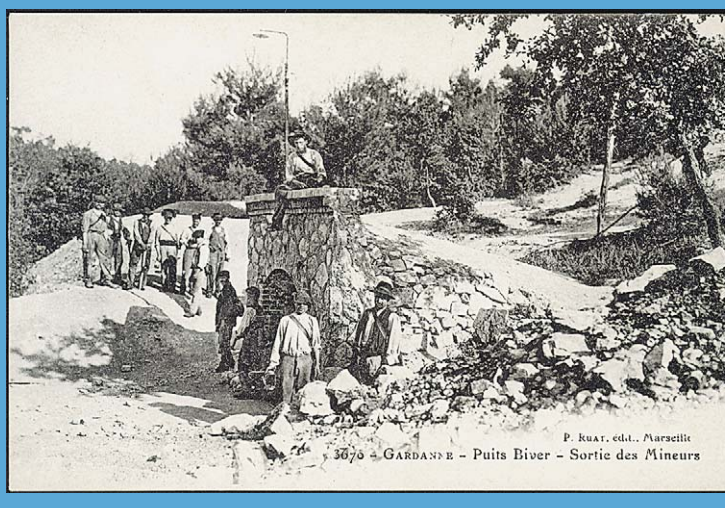


Photo : C. Pirozzelli - X. dr | **Texte :** É. Barneoud-Rousset

Un Noël féerique À GARDANNE

Photo : M. Bondon - É. Barneoud-Rousset - S. Conty | **Texte :** É. Barneoud-Rousset

Le mois de décembre a été rythmé par des animations de Noël, toutes plus magiques les unes que les autres. De quoi vous faire patienter avant le jour le plus attendu de l'année. Retours en images sur ces événements.

Photo : M. Bondon - É. Barneoud-Rousset - S. Conty | **Texte :** É. Barneoud-Rousset

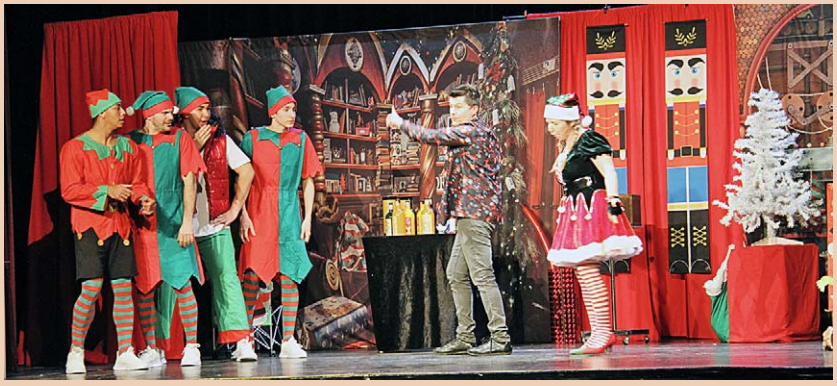


Photo : M. Bondon - É. Barneoud-Rousset - S. Conty

Photo : M. Bondon - É. Barneoud-Rousset - S. Conty

Lutte contre les violences **INTRA-FAMILIALES ET SEXISTES**

La maison du Droit et du Citoyen en collaboration avec les services de la Ville, d'associations et d'institutions développe pour cette année 2023 des actions phares de prévention et de sensibilisation aux violences. Cette démarche s'inscrit dans le cadre de la stratégie territoriale de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD), ainsi que dans le Plan territorial de lutte contre les violences intra-familiales.

LE BAROMÈTRE de la violence

C'est lors de *La journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes* et dans le cadre du réseau *Violences intrafamiliales du CLSPD,* que l'outil de sensibilisation *le violentomètre* a été présenté aux habitants de Gardanne. Imagé sous la forme d'une échelle de couleurs, il permet d'autoévaluer le niveau de consentement d'une relation amoureuse. À la suite de cette première action, les objectifs seront les suivants : poursuivre la sensibilisation auprès des publics, à travers la traduction du violentomètre en plusieurs langues, ce qui permettra de rendre cet outil accessible aux personnes qui n'ont pas accès à la lecture. Pour cibler la jeunesse, une collaboration avec le *Lab'on-ID* de *la Mission locale du pays d'Aix* est en cours afin de créer des outils sur ce dispositif avec les jeunes Gardannais(es) ayant un suivi d'insertion. La municipalité tient à remercier tous les partenaires présents *(l'Apers, l'UFF, la mission locale et l'association contacts)* pour leurs soutient et leurs engagement au quotidien.

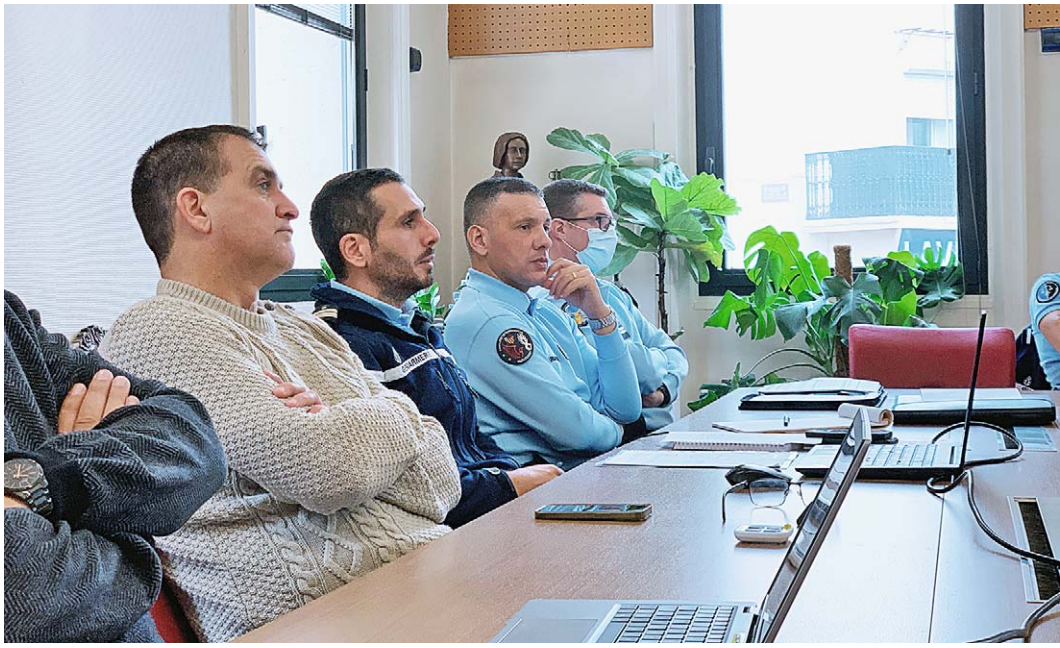
Demandez **ANGELA**

Afin de lutter contre le harcèlement de rue (86 % des femmes ont déjà été victimes de harcèlement dans la rue), fléau en hausse dans notre société depuis la promulgation de la loi du 3 août 2018, la ville de Gardanne a décidé de déployer le dispositif *Demandez Angela.* Ce dispositif vise à créer un réseau sûr et solidaire de lieux (restaurants, bars, établissements publics, hôtels, commerces...) ayant la capacité d'assister et de soutenir des personnes qui se trouveraient en situation de harcèlement. Concrètement, lorsqu'une personne est harcelée dans l'espace public ou ne se sent pas en sécurité, elle pourra trouver refuge dans un établissement partenaire, en posant cette question *« Où est Angela ? »* Les partenaires seront identifiables grâce à un sticker apposé sur leurs vitrines. L'accueillant, alerté, pourra ensuite mettre en sécurité la personne dans un endroit isolé, en appelant un taxi, sa famille, la police... En fonction du degré des faits recueillis. En étant partenaire de ce dispositif, l'établissement s'engagera à respecter les trois principes suivants : porter assistance et soutenir toutes personnes faisant appel au dispositif, informer et impliquer l'ensemble de ses employés dans la mise en œuvre du dispositif, communiquer sa participation au projet de manière visible et durable. Plusieurs actions seront également menées par le service Vie de quartier et Médiation auprès des jeunes Gardannais à travers divers supports.

Photo : É. Barneoud-Rousset - X. dr | **Texte :** É. Barneoud-Rousset

DE BONS RÉSULTATS pour la sécurité à Gardanne

Le mercredi 14 décembre Gardanne a accueilli *le Conseil local de sécurité de la zone de Sécurité prioritaire* dont fait partie la ville. À cette occasion un point a été fait sur l'évolution de la délinquance sur la commune pour l'année 2022. Un bilan globalement positif, avec notamment une baisse significative des cambriolages.



LA ZONE DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE GARDANNE ET DE BOUC-BEL-AIR dépend de la brigade territoriale autonome de gendarmerie d'Aix-en-Provence qui couvre un secteur de vingt-deux communes allant des bords de la Durance au sud de la Sainte-Victoire, dirigée par le lieutenant-colonnel Loïc Py. C'est ce dernier qui présente le bilan de cette année 2022 à l'assistance composée d'élus, de policiers, de chefs d'établissements scolaires et de représentants des différents partenaires du dispositif tel que *l'Apers,* un service d'aide aux victimes. En début de séance, le maire Hervé Granier accueille les participants. *« C'est un plaisir pour Gardanne de vous recevoir aujourd'hui. C'est important de réunir tous les acteurs qui œuvrent pour la sécurité de nos communes. Nous avons* le Contrat local de sécurité et de prévention de la délinquance *qui nous permet de faire beaucoup de prévention, mais aussi si besoin de répression. Nous faisons en sorte que tout aille dans le sens de la sécurité de nos concitoyens. »*

Une préoccupation partagée par le lieutenant-colonnel Py qui ajoute : *« Notre raison d'être est de répondre aux besoins et aux attentes de la population. C'est pourquoi nous essayons de toujours développer la discussion avec les gens et avec les élus. Nous nous attachons a adapter la réponse opérationnelle à ces besoins. »*

Après avoir expliqué les contours de ce qu'est une ZSP et de son articulation avec le travail quotidien des gendarmes, le lieutenant-colonnel Py détaille le bilan de l'année pour chaque commune couverte par la ZSP. En ce qui concerne Gardanne, si le nombre de crimes et délits en matière d'atteintes volontaires à l'intégrité physique constatées est stable, 217 en 2021 contre 218 en 2022, celui des crimes et délits relatifs à l'atteinte aux biens baisse fortement passant de 554 en 2021 à 483 en 2022, avec notamment le nombre de cambriolages qui passe de 112 en 2021 à 85 en 2022. Le nombre de dépôts sauvages d'ordures chute également de manière significative, passant de 15 en 2021 à 8 en 2022. Principal point noir, l'augmentation du nombre d'escroqueries et infractions économiques et financières, dont les séniors sont les principales victimes, qui passe de 152 en 2021 à 191 en 2022. Sur cet aspect, le CCAS organise régulièrement en partenariat avec la Maison du droit, des cessions d'information en direction des seniors.

Des résultats qui traduisent une forte présence sur le terrain, et un travail partenarial au quotidien pour identifier les problèmes et y répondre le plus en amont possible. ■

CAMBRIOLAGES, LES BONS GESTES

Un cambriolage dure moins de cinq minutes en moyenne et dans la plupart des cas les cambrioleurs vont au plus simple et ne recherchent que l'argent et les bijoux. Pour se prémunir les gendarmes rappellent qu'il est important de fermer portes et portail dès qu'on s'absente, et même de fermer les volets. Une alarme périmétrique, qui se déclenche quand un passage est détecté à l'extérieur près des murs de la maison, est recommandée pour l'habitat individuel. Une simple caméra accessible depuis son smartphone quand on s'absente peut aussi être pertinente pour constater et signaler une intrusion à son domicile.

Photo : S. Conty | **Texte :** S. Conty

Menus scolaires et accueils de loisirs **DU 3 JANVIER AU 24 FÉVRIER**

MARDI 3 JANVIER : Carottes râpées / Omelette / Gratin de brocolis / Crème dessert
MERCREDI 4 JANVIER : Endives / Couscous agneau / Légumes couscous / Fruit
JEUDI 5 JANVIER : Betteraves & copeaux de parmesan / Sauté de dinde, crème & champignons / Carottes Vichy / Fromage blanc / Fruit
VENDREDI 6 JANVIER : Velouté de légumes / Filet de poisson Meunière / Blé aux légumes de saison / Rondelé ail & fines herbes / Gâteau des rois

LUNDI 9 JANVIER : Poulet rôti / Blettes sauce tomate / Tomme noire / Fruit
MARDI 10 JANVIER : Salade verte / Filet de poisson Diéppoise / Purée de pomme de terre / Kiri / Compote
MERCREDI 11 JANVIER : Coleslaw / Émince de bœuf Provençale / Macaronis / Fromage / Fruit
JEUDI 12 JANVIER : Endives / Chipolatas / Lentille Dijonnaise / Yaourt nature / Fruit
VERDREDI 13 JANVIER : Potage de légumes d'hiver / Ravioles végétariens / Crème dessert

LUNDI 16 JANVIER : Sauté de dinde aux olives / Polenta / Edam / Fruit
MARDI 17 JANVIER : Avocat & maïs / Croque-fromage & ratatouille / Fromage blanc sucré / Compote
MERCREDI 18 JANVIER : Salade verte / Tagliatelles Bolognaise / Le Carré Président / Tarte aux fruits
JEUDI 19 JANVIER : Velouté de patates douces / Rôti de veau / Haricots beurre persillés / Yaourt vanille
VENDREDI 20 JANVIER : Mesclun & croûtons / Moules décortiquées, ail & persil / Riz aux poireaux / Camembert / Fruit

LUNDI 23 JANVIER : Macédoine de légumes / Sauté de porc Provençale / Semoule / Yaourt nature / Fruit
MARDI 24 JANVIER : Mâche / Hachis-Parmentier courge / Rouy / Fruit
MERCREDI 25 JANVIER : Velouté Dubarry / Escalope Viennoise / Haricots plats Provençale / Fruit
JEUDI 26 JANVIER : Salade verte & emmental / Sauté de veau Marengo / Boulgour aux légumes / Éclair au chocolat
VENDREDI 27 JANVIER : Salade de pommes de terre / Dos de colin à l'oseille / Épinards béchamel / Fruit

LUNDI 30 JANVIER : Steack haché sauce tomate / Haricots verts persillés / Saint-Paulin / Fruit
MARDI 31 JANVIER : Pousses de soja & chou blanc / Poulet caramélisé au miel / Riz Cantonnais / Yaourt nature / Fruit
MERCREDI 1ER FÉVRIER : Velouté de courge & fromage / Sauté d'agneau au curry / Polenta / Petits suisses / Salade de fruits
JEUDI 2 FÉVRIER : Salade verte / Crêpes au fromage & champignons / Carottes persillées / Crèpe sucrée & pâte à tartiner
VENDREDI 3 FÉVRIER : Endives / Filet de poisson safrané / Brocolis béchamel / Fruit

LUNDI 6 FÉVRIER : Lasagnes Bolognaise / Fromage / Fruit
MARDI 7 FÉVRIER : Mâche / Émincé du chasseur / Chou-fleur Polonaise / Crème vanille
MERCREDI 8 FÉVRIER : Couscous végétarien / Tomme de Savoie / Pomme
Jeudi 9 février : Velouté de brocolis / Rôti de bœuf au jus / Crozets / Mousse au chocolat
VENDREDI 10 FÉVRIER : Rosette / Dos de colin citron / Fondue de poireaux / Yaourt / Fruit

LUNDI 13 FÉVRIER : Émincé de bœuf aux olives / Pâtes / Emmental / Compote & biscuit
MARDI 14 FÉVRIER : Frisée & croûtons / Filet de colin Diéppoise / Gratin de brocolis & pommes de terre / Fruit
MERCREDI 15 FÉVRIER : Coleslaw / Blanquette de dinde / Gnocchis / Camembert / Flan caramel
JEUDI 16 F FÉVRIER : Velouté de légumes / Omelette / Ratatouille & quinoa / Fruit
VENDREDI 17 FÉVRIER : Poisson pané citron / Frites / Saint-Paulin / Fruit

LUNDI 20 FÉVRIER : Velouté de légumes / Galopin de veau au jus / Blé / Fruit
MARDI21 FÉVRIER : Salade verte / Lasagnes légumes / Emmental / Fruit
MERCREDI 22 FÉVRIER : Salade verte & maïs / Cordon bleu / Haricots verts / Saint-Moret / Compote
JEUDI 23 FÉVRIER : Mesclun / Hachis-Parmentier / Yaourt vanille / Fruit
VENDREDI 24 FÉVRIER : Carottes râpées / Gratin de poisson, pommes de terre & champignons / tarte aux pommes

NOUS GARANTISSONS LA TRAÇABILITÉ DE TOUS NOS PRODUITS

Le bœuf, le veau, le porc et les volailles sont d'origine française, l'agneau provient de l'Union européenne. Selon une enquête de l'UFC Que choisir ? menée en 2013, sur 606 communes, 12 000 menus étudiés, Gardanne arrive première ville du département et première ville ex-aequo de la région avec Nice pour la qualité et l'équilibre de ses menus.

- Menu scolaire
- Menu accueils de loisirs
- Aliment issu de l'agriculture biologique
- Origine locale
- Fait maison
- Viande labellisée Label rouge
- Origine France
- Bleu Blanc Cœur

LA BD DANS TOUS SES ÉTATS
avec la médiathèque

Durant toute l'année scolaire 2021-2022, la médiathèque a déroulé un cycle sur la bande dessinée intitulé *La tête dans les bulles.* Parmi les actions proposées, deux ateliers qui ont permis aux jeunes participants de s'initier aux arcanes de la création d'une bande dessinée, mais également d'une bande défilée, son pendant numérique. Cette fin d'année a été l'occasion de découvrir le travail réalisé.

DEUX TEMPS DE RESTITUTION ONT ÉTÉ PROPOSÉS. Le premier a eu lieu le mardi 22 novembre au collège Gabriel Péri où se sont déroulés des ateliers bande dessinée en avril et juin dans le cadre feutré de la bibliothèque de l'établissement. Ce projet, initié par la médiathèque, le service municipal de Médiation et le collège, a réuni une dizaine d'élèves de tous âges durant huit semaines à raison d'un atelier hebdomadaire. Sous la houlette de deux professionnels de la BD, Pierrick Starsky et Marion Mousse, ils ont appris ou perfectionné les techniques de dessin, se sont initiés à la création d'un scénario et de personnages en détaillant leur physique, leur caractère, leur histoire. Une occasion rêvée de progresser comme en témoigne Roxane, 14 ans, l'une des jeunes participantes. *« Depuis toute petite je dessine au moins une fois par jour. Je suis venue pour apprendre de nouvelles choses et pour progresser en dessin. Je dessine surtout du manga, des comics et du semi réaliste. Nous avons fait pas mal d'exercices, dont les plus compliqués nécessitaient de faire plusieurs dessins pour constituer une histoire courte. Ça m'a permis de faire beaucoup de progrès en dessin, mais aussi dans la structuration d'une histoire. »*

Le second temps de restitution s'est déroulé le samedi 3 décembre à la médiathèque, avec notamment la projection d'une bande défilée, une sorte de bande dessinée numérique et interactive, qui se présente un peu comme une frise qui raconte une histoire et que l'on fait défiler sur l'écran de sa tablette ou de son smartphone. Une bande défilée est réalisée à partir de procédés graphiques variés comme le dessin, mais aussi la photo ou des séquences d'animations. On peut également y ajouter du son sous forme de musiques ou de dialogues, qui suivant les cas pourront renforcer ou remplacer le texte écrit. Cette fois encore, cette création s'est faite dans le cadre d'ateliers hebdomadaires durant deux mois. Ils ont eu lieu à la médiathèque le mercredi après midi, avec l'accompagnement de deux professionnels, Clément Xavier, scénariste et dessinateur de BD, et Éric Bernaud, réalisateur de films d'animation. Particularité de ce travail, il portait sur le thème du handicap, la Cause municipale 2022.

Deux projets, réalisés avec des jeunes dans le cadre du *Contrat territoire lecture*, et financés par la commune et par *la Direction régionale des affaires culturelles Paca.* ■

Photo : S. Conty | **Texte :** S. Conty

TOUS NOS VŒUX DE BONHEUR !

De nombreux sujets inondent notre quotidien, avec la guerre en Ukraine, les massacres en Arménie, la pauvreté de certains de nos compatriotes, la santé qui se fragilise pour d'autres, sans oublier les grandes difficultés de nos étudiants, qui malgré un investissement très fort pour étudier, ont encore du mal à se nourrir et se loger convenablement.

Nous tenions, également à remercier toutes les associations, qui s'investissent pour accompagner les plus démunis. Nous les soutenons, nous les encourageons, car sans elles, certains seraient encore en très grande difficulté. Notre vœux le plus cher et de manière unanime, pour 2023 : que les guerres prennent fin, que nos plus fragiles soient à l'abri de toutes difficultés et que nos enfants et nos anciens soient protégés.

Meilleurs vœux à toutes et tous pour cette nouvelle année 2023.

Nous ne vieillissons pas d'une année sur l'autre, nous nous renouvelons chaque jour !

Groupe de la Majorité municipale

CONSTRUIRE ENSEMBLE

Nous vous souhaitons à toutes et tous une excellente année 2023. Mais ce n'est pas le simple passage des ans qui améliore les situations : c'est ce que nous construisons ensemble durant ces laps de temps. L'année 2022 a vu un gouvernement imposer la régression sociale et démocratique en déployant pas moins de dix articles 49.3.

À Gardanne, l'année a apporté son lot de révélations et les craintes sont lourdes notamment avec l'affaire de la Smart City. Impactera-t-elle lourdement les finances de la Ville ? Face à l'opacité entretenue par la majorité sur ce sujet et sur la plupart de ses projets, la vigilance citoyenne s'impose.

En 2023 notre action d'élu·e·s d'opposition et nos propositions continueront de s'appuyer sur votre expertise. C'est celle-ci qui sera au cœur des rencontres et des marches exploratoires que nous organiserons dans votre quartier durant le premier semestre.

collectifcitoyengardannebiver@gmail.com

DES VŒUX POUR UNE ANNÉE UTILE, ENFIN ! # RECONSTRUIRE

Il existe bien des manières d'appréhender la ville de demain, mais elle doit, à coup sûr, correspondre davantage à la réalité de notre territoire, aux préoccupations des habitants et à ce que l'on vit à Gardanne, bien loin du mirage technologique désastreux à 50 millions d'euros où la majorité a embarqué malgré eux les Gardannais et les Biverois.

La technologie ne résout rien si elle n'est pas accompagnée par le changement des comportements.

Mettons nous en mouvement pour rendre notre ville de demain plus "viable" et "durable," écologique et bienveillante, en ne perdant pas de vue que l'humain doit rester au cœur du changement.

Nous vous souhaitons une très belle et heureuse année 2023.

Équipe du Dr Jean-Marc LA PIANA
L'avenir nous appartient, construisons-le ensemble

"RIEN N'EST ACQUIS !"

Ce début d'année va mobiliser toute notre vigilance concernant la reconversion de la centrale de Provence. Si nous avons été clairs sur Gardanne : *"Non au projet Hynovera,"* il en est tout autrement pour le Maire de Meyreuil. Dans un premier courrier celui-ci se prononce contre, mais lors du Conseil municipal, il fait voter une délibération lui permettant de demander à la Première ministre l'organisation d'un référendum sur la question. Le territoire concerné par ce dernier serait le Bassin minier. Bien au-delà du périmètre de la concertation. Alors pourquoi cette extension ? Une manœuvre pour justifier l'implantation d'Hynovera malgré les contestations des administrés ? M Granier soyez vigilant.

Je vous présente à tous mes meilleurs vœux de santé, bonheur et réussite pour cette année 2023.

Bruno PRIOURET - Conseiller municipal d'opposition
Rassemblement National

CHÈRES HABITANTES ET CHERS HABITANTS DE GARDANNE ET BIVER

Depuis le 28 septembre dernier, je n'appartiens plus à la Majorité municipale. Je ne pouvais me résoudre à quitter totalement la vie municipale, je suis une simple citoyenne qui veut que la ville dans laquelle elle a choisi de faire grandir sa fille redevienne une ville dont nous pourrions tous être fiers parce qu'il y fait bon vivre, qu'elle répond à nos besoins et qu'elle est un exemple d'intégration et de solidarité. Monsieur le Maire promettait *« un Nouveau Souffle, »* j'y ai cru longtemps, mais pour moi, ce nouveau souffle se transforme en asphyxie pour notre ville. Je suis inquiète par la façon dont la commune est aujourd'hui gérée à tous les niveaux. Enfin, je profite de cette tribune pour vous présenter mes meilleurs vœux pour 2023. L'inflation, la hausse des prix... les augmentations décidées par la Municipalité, rien ne sera simple. N'hésitez pas à prendre rendez-vous avec moi au secrétariat des Élus si vous souhaitez faire entendre votre voix en Conseil municipal.

Kafia BENSADI - Conseillère Municipale

LE RECENSEMENT c'est simple, utile et c'est sûr !

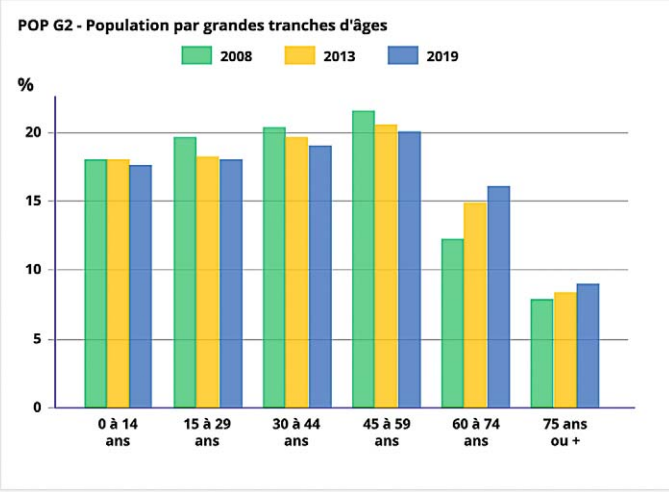
Le prochain recensement de la population se déroulera du 19 janvier au 25 Février 2023. Une étape importante et nécessaire qui permet de répondre efficacement aux évolutions permanentes de nos collectivités. La ville de Gardanne, au travers de ses agents recenseurs, sera présente pour vous accompagner durant le déploiement du dispositif.

MAIS POUR QUELLE RAISON DÉPLOIE-T-ON CET OUTIL CHAQUE ANNÉE ?

Le recensement permet de déterminer la participation de l'État au budget de notre commune : plus elle est peuplée, plus cette dotation est importante. Répondre au recensement, c'est donc permettre à la commune de disposer des ressources financières nécessaires à son fonctionnement. D'autre part, il permet également de définir le nombre d'élus au Conseil municipal, le mode de scrutin ou le nombre de pharmacies et d'identifier les besoins en termes d'équipements publics collectifs (transports, écoles, maisons de retraite, structures sportives, etc.), de commerces, de logements.

Concrètement comment cela fonctionne ? Quatre agents porteurs d'une carte officielle sont chargés de distribuer les questionnaires soit en boîte aux lettres, soit en mains propres. Sur la notice figure vos identifiants de connexion au site *Le-recensement-et-moi.fr* et une date limite pour y répondre.

POP G2 - Population par grandes tranches d'âges



Sources : Insee, RP2008, RP2013 et RP2019, exploitations principales, géographie au 01/01/2022.

Répondre par internet est la manière la plus simple.

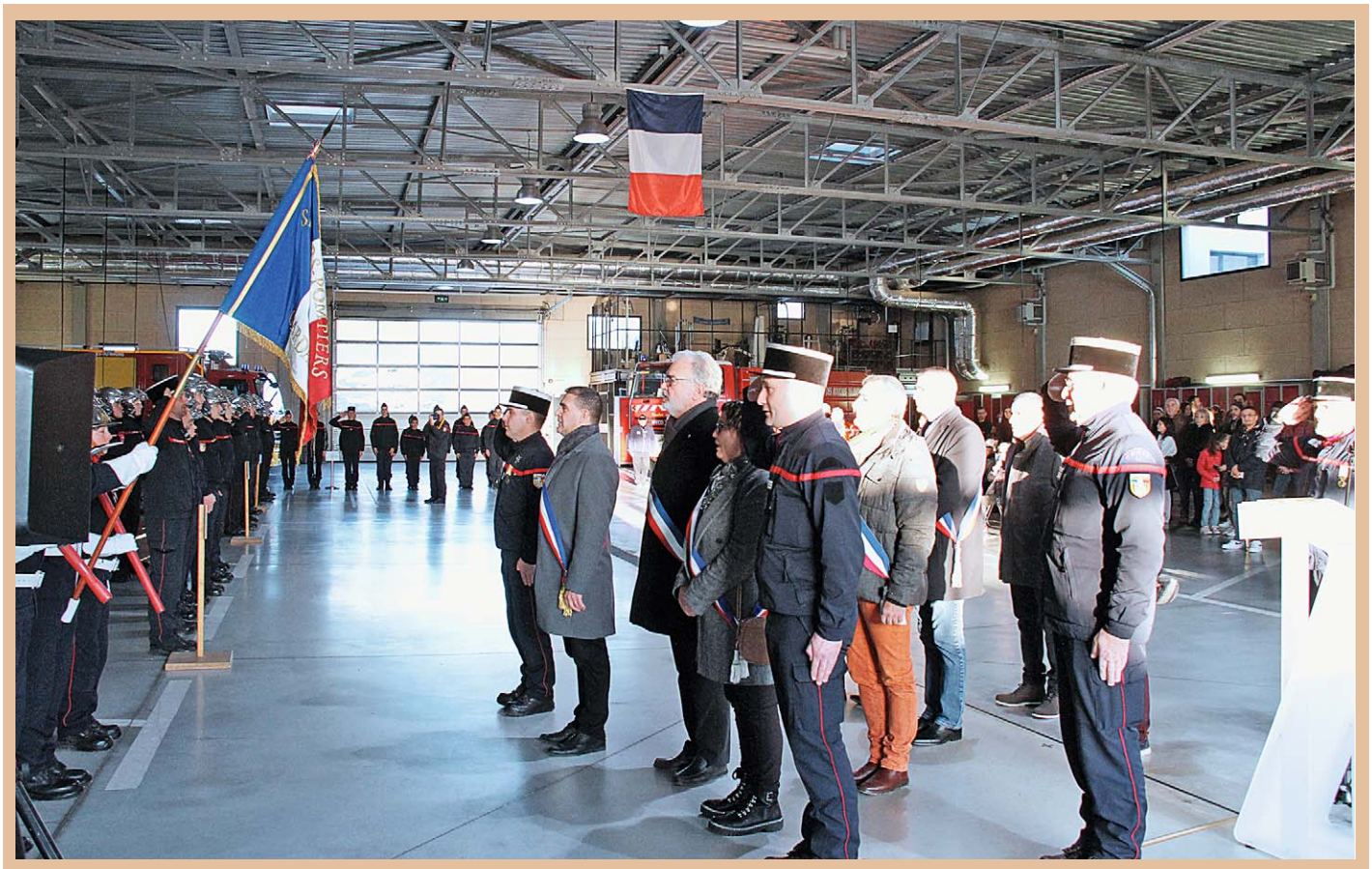
Deuxième cas de figure : vous n'avez pas répondu en ligne à la date limite fixée. Pas d'inquiétude, l'agent recenseur se rendra alors chez vous pour vous déposer en mains propres le questionnaire. Vous pourrez remplir ce document papier, une feuille de logement et autant de bulletins individuels qu'il y a d'habitants à votre domicile. L'agent recenseur fixera un rendez-vous pour venir récupérer ces éléments.

Pour votre information le recensement est un outil sûr. En effet, les réponses aux questions sont confidentielles et toutes les statistiques produites sont anonymes. Toutes les personnes ayant accès aux questionnaires (dont les agents recenseurs) sont tenues au secret professionnel. Le recensement se déroule selon des procédures approuvées par la *Commission nationale de l'informatique et des libertés (Cnil)* et *l'Insee* est le seul organisme habilité à exploiter les questionnaires. Ils ne peuvent donc donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal.

Votre nom et votre adresse sont néanmoins nécessaires pour être sûr que vous n'êtes pas compté plusieurs fois.

Retrouvez plus d'informations et tous les résultats du recensement de la population sur www.insee.fr

Photo : X. dr | **Texte :** M. Bondon



Les sapeurs-pompiers ONT CÉLÉBRÉ LA SAINTE-BARBE

LE CAPITAINE STÉPHANE TRINCI, CHEF DU CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS DE GARDANNE et son équipe étaient ravis d'accueillir le public, samedi 10 décembre pour célébrer la traditionnelle *Cérémonie de la Sainte-Barbe*. C'est en présence de personnalités, telles que le colonel Pierre Bépoix, le président de *l'Union pompiers 13* le capitaine Bernard Schifano, du maire Hervé Granier accompagné d'élus de la majorité ainsi que de certains élus des communes de Bouc-Bel-Air et Meyreuil, qu'a eu lieu cette célébration. L'occasion pour tous de souligner et d'encourager l'engagement sans faille des femmes et des hommes qui œuvrent quotidiennement pour notre sécurité. Cette cérémonie de la Sainte-Barbe, c'était aussi l'occasion de remettre plusieurs décorations ainsi que des avancements de grades à des pompiers et de remercier également l'ensemble de la corporation, des agents administratifs et techniques, aux sapeurs-pompiers volontaires et professionnels. L'occasion aussi d'avoir une pensée pour tous ceux qui nous ont quittés. Cette édition 2022 s'est clôturée dans la bonne humeur par un pot convivial.

ÉTAT-CIVIL

MARIAGES

Thibault FARALDO & Marlène HANAOUI,
Nicolas PALMERO & Cécile MAIGRE.

NAISSANCES

Sira KEBBATI, Nelya ROUIS, Inaya CASELLA,
Valentino GILLOUX, Léo MARION,
Livia MINERVINO, Cassie MULATTIERI,
Romy KRAKOWIAK LA SALA,
Luca INNECCO, José AMAYA,
Victor MAREMBERT, Mattéo LAMBERT,
Nahil ABDELMOETI, Kayssan M'RAD,
Nohlan LEGER, Lyloo FIRMIN,
Victor ROUVROY GOUDON, Mia DAVID,
Aaron KOUMA ASSAM, Leya MOUAOUYA,
Éléana MERRIEN, Romain GRIMAUD,
Assya BENGHEBRID, Kyan GERGAUD,
Giulliann TORRES, Maïwenn MOUMINI.

DÉCÈS

Gabriel CHABAUD, Daniel IMBERT,
Jean-Luc LE FORMAL,
Henriette CEAUX veuve DELAGUILA,
Angèle CORDARO épouse VOLPE,
Renée FERNANDEZ veuve GARCIA,
Jean BUFFET, Yves VISCUSO,
Magda FABIAN, Richard BUREL,
Marie MANGEOL épouse DECASTILLE,
Marie ROGER veuve VIGOT,
Roxane MENJIBAR épouse ROMERO Y LLOPIS,
Guy ORTÉGA, Marcel OLLA,
Yvette ABEILLE veuve MARTELOTTO,
Élise MAGÈRE veuve BRUNO,
Fernand TREILHOU,
Suzanne FERRERO veuve PEYROL.

Photo : É. Barneoud-Rousset | **Texte :** É. Barneoud-Rousset

NUMÉROS D'URGENCE

Gendarmerie
17 ou 112

Police municipale
04 42 58 34 14

Pompiers
18

SOS médecins
3624

Samu
15

Centre antipoison
04 91 75 25 25

Pharmacie de garde
3237

Urgences sociales
115

Violences conjugales
3919

Personnes ayant des difficultés à parler ou entendre **114**

Violences sur personnes âgées
3977

Enfance en danger
119

Électricité/Enedis
09 72 67 50 13

Urgence sécurité gaz
0800 47 33 33
(numéro vert)

NUMÉROS UTILES

Mairie Gardanne
04 42 51 79 00

Mairie annexe Biver
04 42 58 39 74

Affaires scolaires
04 42 65 77 30

Urbanisme
04 42 51 79 50

CCAS
04 42 65 79 10

Culture et Vie associative
04 42 65 77 00

Déchets verts et encombrants
04 42 91 49 00

Maison du droit
04 42 12 67 15

Médiathèque
04 42 51 15 16

Régie de l'eau
04 42 51 79 75

Taxi
04 84 49 62 62

PHARMACIES DE GARDE

Pharmacie du Marché
5 cours de la République
dimanche 22 janvier
dimanche 5 février

Pharmacie Principale
2 boulevard Carnot
dimanche 15 janvier
dimanche 29 janvier

Pharmacie de La Plaine
930 avenue d'Arménie
CC La Plaine
dimanche 12 janvier

AGENDA

Mercredi 11 janvier

Don du sang

Première collecte de sang 2023 à la mairie annexe de Biver de 15h à 19h30. Réservation obligatoire sur https://mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr/

Jeudi 19 janvier

Recensement

Lancement de la campagne de recensement 2023, jusqu'au 25 février. Plus de détails sur www.ville-gardanne.fr

Samedi 28 janvier

Vœux du maire

Cérémonie des vœux du maire et du Conseil municipal à la population, à la halle Léo-Ferré à partir de 11h.

PERMANENCE DES ÉLUS

Hervé Granier, Maire de Gardanne et de Biver délégué aux Ressources humaines, à la Sécurité, à la Réussite éducative, à l'Enfance et aux Droits de l'enfant. Permanence le lundi de 14h30 à 17h30 en Mairie, uniquement sur RdV au 04 42 51 79 01 ou secretariat-maire@ville-gardanne.fr

Gérard Giordano, Conseiller municipal délégué à l'Histoire de la mine & son patrimoine. Permanence en Mairie annexe de Biver uniquement sur RdV au 04 42 58 39 74

Michel Marastoni,
Conseiller municipal délégué aux associations bivéroises. Permanence en Mairie annexe de Biver uniquement sur RdV au 04 42 58 39 74

Pour toutes demandes de rendez-vous avec les élus municipaux, merci de vous adresser au secrétariat des Élus 04 42 51 79 16/17

ÉCOWATT

Votre météo de l'électricité pour une consommation responsable. Retrouvez toutes les informations sur le site de la ville.
N'oubliez pas de télécharger l'application !

Hervé Granier,
maire de Gardanne et Biver
et le Conseil municipal
vous souhaitent une

Bonne année

2023

et vous invitent à **la Cérémonie des vœux à la population**
le samedi 28 janvier à 11h à la halle Léo Ferré

mission
MINE 2023

GARDANNE

400 ans d'histoire